

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

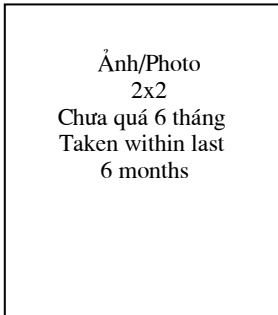
Socialist Republic of Vietnam

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Independence – Liberty – Happiness

LÝ LỊCH CÁ NHÂN

BIOGRAPHIC INFORMATION SHEET



(Dùng để làm thủ tục đăng ký kết hôn có yếu tố nước ngoài)

(As a Supporting Document to the Application Package for Registration of Marriage having a Foreign Applicant)

Form fields for personal information including: Full Name (Family, First, Middle), Date of Birth (dd, mm, yyyy), Place of Birth, Ethnic Group, Nationality, Occupation, Employer, Place of origin, Current Address, No. of Passport, Green Card, Place of Issue, Date of Issue, and Gender (Male/Female).

HOÀN CẢNH CÁ NHÂN/PERSONAL INFORMATION

1. Đã làm gì, ở đâu từ 15 tuổi đến nay? What have you done and where have you lived since the age of 15?

Table with 3 columns: Từ - Đến/Dates, Công việc/Employment, Địa chỉ/Address. Multiple empty rows for data entry.

2. Tình trạng hôn nhân cho đến nay (nếu có, ghi rõ họ tên, nơi cư trú của người đã kết hôn trước đây, lý do chấm dứt hôn nhân): History of Marital Status (if have been married, indicate full name and address of previous spouse(s) and reasons for termination)

Table with 4 columns: Từ năm - đến năm/Dates, Họ tên/Full Name, Địa chỉ/Address, Lý do chấm dứt/Reasons for Termination. Multiple empty rows for data entry.

HOÀN CẢNH GIA ĐÌNH/FAMILY INFORMATION

1. Cha, mẹ³/Parents:

| | Họ và tên <i>Full Name</i> | Ngày sinh <i>Date of Birth</i> | Dân tộc <i>Ethnicity</i> | Quốc tịch <i>Nationality</i> | Quê quán <i>Place of Origin</i> | Nơi cư trú <i>Current Address</i> |
|----------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Cha <i>Father</i> | | | | | | |
| Mẹ <i>Mother</i> | | | | | | |

2. Anh, chị, em ruột/*Full Siblings*:

| Anh chị em <i>Siblings</i> | Họ và tên <i>Full Name</i> | Ngày sinh <i>Date of Birth</i> | Nơi cư trú <i>Current Address</i> |
|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Tôi cam đoan những lời khai trên đây là đúng sự thật và xin chịu trách nhiệm trước pháp luật về lời khai của mình. *I undertake that the above statements are true and complete and that I take full responsibility before the law for them.*

Làm tại , ngày . . . tháng . . . năm
Place on dd mm yyyy

Người khai ký tên
Signature

Họ và tên:
Full Name in Print

¹ Ghi theo nơi sinh trưởng của cha đẻ. Nếu không rõ cha đẻ là ai, thì theo nơi sinh trưởng của mẹ đẻ. Nếu không xác định được cha, mẹ đẻ, thì theo nơi sinh trưởng của người nuôi dưỡng từ nhỏ. *Indicate father's birth place. If father is unknown, indicate mother's birth place. If both parents are unknown, indicate childhood guardian's birth place.*

² Ghi đúng theo nơi thường trú. Trong trường hợp không có nơi thường trú, thì ghi theo nơi tạm trú và ghi rõ "Tạm trú". *Indicate the exact permanent address. If there is no permanent address, indicate temporary address and state clearly "temporary address."*

³ Nếu là cha, mẹ nuôi thì phải ghi rõ. *If parents are adoptive, so state clearly.*